

Inhalt

Table of Contents | 11

Grußwort des Bundesverbandes Museumspädagogik e.V.

Anja Hoffmann | 17

Grußwort der Arbeiterwohlfahrt

Brigitte Döcker | 19

1. EINLEITUNG

Flucht und Kulturelle Bildung

Bestandsaufnahme, Reflexion, Perspektiven

Maren Ziese und Caroline Gritschke | 23

Asylum and Cultural Education

Surveying, Reflecting and Looking Forward

Maren Ziese and Caroline Gritschke | 35

2. BILDUNG UND PERSPEKTIVEN

Mitfeld, Paternalismus, Solidarität

Zur Rolle von Affekten in der politisch-kulturellen Arbeit

María do Mar Castro Varela und Alisha Heinemann | 51

Refugees sind keine Zielgruppe

Carmen Mörsch | 67

Die Kolonialität der Willkommenskultur

Flucht, Migration und die weißen Flecken der Kulturellen Bildung
Sandrine Micossé-Aikins und Bahareh Sharifi | 75

Zur Bedeutung von Kulturarbeit für Geflüchtete

Erfahrungen aus dem Libanon und Überlegungen zum deutschen Kontext
Leila Mousa | 87

Es bleibt anders

Kämpfe um die (Pädagogik der) Migrationsgesellschaft
Paul Mecheril | 101

Flucht und Handlungsfähigkeit, kulturelle Bildung und globale Ungleichheit

Louis Henri Seukwa im Interview mit Maren Ziese | 107

3. KÜNSTLERISCHE UND AKTIVISTISCHE POSITIONEN

»The Infiltrators« – Crossing borders with participatory art
(»The Infiltrators« – Mit partizipativer Kunst Grenzen überschreiten)
Mayaan Sheleff | 123

Die Gedächtnisarbeit mit Geflüchteten als Kampf um Gerechtigkeit
Felipe Polanía | 131

Can we talk about It?

Über das Ankommen von LGBTIQ-Geflüchteten
und eine sich verändernde Community
Marty Huber und Queer Base | 141

Solidarität und Dissens

Ülkü Süngün im Interview mit Caroline Gritschke | 149

Wir sind die Zukunft: Wir bleiben hier

Mohammed Jouni im Interview mit Maren Ziese | 155

4. METHODEN UND STANDORTE

Strategien für Zwischenräume

Ver_Lernen in der Migrationsgesellschaft
Büro trafo.K | 169

Globales Lernen in Museen als Form der kulturellen Bildung?

Praxisbeispiele

Katrin Boemke | 177

»Rassismus und Weißsein, das spielt bei uns keine Rolle«!?

Critical Whiteness-Perspektiven auf Kulturelle Bildung

Tobias Linnemann und Kim Annakathrin Ronacher | 187

Diversitätsbewusste kulturelle Bildung und Vermittlung

Im Kontext von Flucht

Von der Idee zum institutionellen Arbeitsalltag

Maren Ziese | 201

Erst eingeladen, dann fotografiert

Bilder von Geflüchteten in Museen und anderen Bildungsinstitutionen

Kea Wienand | 217

Geschichtsvermittlung und historische Gerechtigkeit

Überlegungen zu Flucht, Asyl und postkolonial informierter Globalgeschichte im Museum

Caroline Gritschke | 225

Kulturprojekte für und mit, aber selten von...

Eine Spurensuche nach Motivationen und Haltungen

nicht-geflüchteter Kulturschaffender im Theater

Marlene Helling und Nina Stoffers | 237

Selbstbemächtigung und Würdigung der Überlebensleistung von traumatisierten Geflüchteten

Maria Heller im Interview mit Caroline Gritschke | 253

5. SPRACHEN UND RÄUME

Die Erfindung der Einsprachigen

Überlegungen zur sprachlichen Vielfalt

Radhika Natarajan | 261

Professionalsierung von Lehramtsstudierenden

Im Kontext von Fluchtmigration

Mona Massumi und Karim Fereidooni | 275

ICCOON for Refugees

Ein Bildwörterbuch zur ersten Kommunikation für Geflüchtete und ihre Helfer_innen

Gosia Warrink und Monika Pfau | 285

Kulturelle Bildung und das Erlernen der Mehrheitssprache

In Zelten der (expliziten) Wertevermittlung

Rubia Salgado in Zusammenarbeit mit Lernenden und Lehrenden im Verein *das kollektiv* | 295

Acting In Art and Society

Der Kunstraum als Raum für Geflüchtete

Amelie Deufelhard | 305

Grandhotel Cosmopolis als Ort der Bildung von Gesellschaft

Spannungen zwischen Utopie und Wirklichkeit

Julia Costa Carneiro | 313

Nach der Flucht

In einem neuen Leben Fußfassen am Beispiel des Übergangswohnheims Marienfelder Allee

Uta Sternal im Interview mit Maren Ziese | 325

6. REFLEKTIERTE PROJEKTERFAHRUNGEN

»Kunst ist ein Grundbedürfnis«

Ein Praxisbericht der Hamburger Kunsthalle über ihre Arbeit mit Geflüchteten

Wybke Wiechell | 337

Fragen statt Antworten

Internationale Klassen in der Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen

Julia Hagenberg | 345

»Kultur öffnet Welten«

Interkulturelle Erfahrungen an der Basis

Lydia Grün | 353

Multaka: Treffpunkt Museum

Geflüchtete als Guides in Berliner Museen

Razan Nassreddine in Zusammenarbeit mit dem Projektleitungsteam von Multaka | 361

Ehrenamt und Geflüchtete als Beteiligte in kulturellen Projekten
Kritik an Selbstverständnis und Positionen
Misun Han-Broich | 367

Interkulturelle Öffnung – notwendiger denn je?
Ein Veränderungsmodell am Beispiel der Arbeiterwohlfahrt
Talibe Süzen | 377

Einander begegnen und voneinander lernen
Kultur als Türöffner
Mohammad Alhamwi im Interview mit Caroline Gritschke | 385

7. PROJEKTSTECKBRIEFE

boat people projekt, Göttingen | 391
KINO ASYL, München | 393
KUNSTASYL | 396
Lokstoff: »Pass.Worte. Wie Belal nach Deutschland kam«, Stuttgart | 399
Refugees' Kitchen, Oberhausen | 402
reisegruppe heim-weh! (2014/15), Leipzig. Eine performative Stadtrundfahrt
von und mit Asylsuchenden in Leipzig | 405
»Stadt-Spaziergang«, Ludwigshafen | 408
Völkerwanderung – Ein lebendiges Archiv für Geschichten
von Kommen, Gehen und Bleiben, Freiburg | 410
»Zugvögel«, Heinersdorf (Brandenburg) | 413

MATERIALIEN

Materialien: Positionen, Tipps und Links
Caroline Gritschke und Maren Ziese | 417
1. Haltung | 417
2. Diversität, Antirassismus-Arbeit und interkulturelle Öffnung | 419
3. Didaktische Materialien | 427
4. Arbeit und Praktika | 429
5. Verständigung | 430
6. Projekte: Übersichten und Datenbanken | 431

Autor_Innen | 433